聯合報
UNITED DAILY NEWS
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
今天十二大張　每份訂價拾元
第壹陸零玖伍號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載
行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九九四號執照登記為第二類新聞紙類

前共黨人士當選波蘭總統

華勒沙尋求連任不成表示失望　克瓦斯涅夫斯基獲勝後強調民主社會成熟

【本報綜合華沙二十日外電報導】波蘭總統決選的非正式開票結果今天揭曉，曾以團結工聯勞工運動終結共黨統治的現任總統華勒沙經苦戰後不幸落敗，共產黨員出身的克瓦斯涅夫斯基當選，使前共黨分子完全控制了波蘭的行政及立法部門。

競選連任失利，對五十二歲的華勒沙是致命打擊；但四十一歲的克瓦斯涅夫斯基未來似乎不可能改變波蘭經濟改革的大方向，只是波蘭欲加入北大西洋公約組織，可能會略增阻力。

華勒沙的發言人卡平斯基已間接承認華勒沙失敗。他告訴波蘭電台說，華勒沙對選舉結果感到失望，但這對波蘭而言是「必要的教訓」，「我們會密切注意克瓦斯涅夫斯基如何實現競選承諾」。

克瓦斯涅夫斯基在確定當選後不久接受法國電視台訪問時說，這次大選，勝利的是波蘭的民主。他說：「不用怕，民主已在波蘭獲勝。我們已比以前更像民主國家，波蘭社會已充分顯示自己的成熟，也展示了民主傾向。」

波蘭國營新聞社今天根據全國四十九省彙報的開票結果報導說，這次總統決選共有約一千九百一十四萬名選民前往投票，投票率為百分之六十八點二三，是自共黨政權垮台以來，波蘭投票率最高的一次，克瓦斯涅夫斯基的得票率為百分之五十一點七二，華勒沙為百分之四十八點二八，兩人所得選票差距不到六十五萬票。

正式的最後開票結果將由全國選舉委員會在今晚宣布。內閣中忠於華勒沙的內政部長、國防部長及外交部長等三位閣員已決定與華勒沙同進退，將向歐列克希總理正式提出辭呈。

由於克瓦斯涅夫斯基所屬的民主左派聯盟在國會享有過半數議席，內閣亦由前共黨人士把持。

華勒沙在競選期間曾警告說，如果選民把寶貴的一票投給克瓦斯涅夫斯基，波蘭將陷入「紅色的蜘蛛網」；但克瓦斯涅夫斯基堅稱，他計畫繼續走市場經濟路線，並支持波蘭加入北約組織及歐洲聯盟。他還說，舊的人民共和國絕不會復辟，獨裁統治也不會死灰復燃。

專家認為，華勒沙這次競選失利，主因是他厲行經改，造成失業率過高等副作用，民怨甚深，加以他剛愎自用、生性好鬥，樹敵不少，選民又認為波蘭在對抗共黨的戰爭中已經獲勝，他的「反共英雄」光環褪色，終於敗在風度翩翩、極受年輕選民歡迎的克瓦斯涅夫斯基手裡。

前共黨人士掌控波蘭，是改頭換面之後的共黨在東歐捲土重來的又一例證。在保加利亞、拉脫維亞、立陶宛及匈牙利，左派都已東山再起。在俄羅斯，共黨分子似乎也可在下月的國會選舉中穩獲勝利，只不過俄國共黨分子是否真心擁抱社會民主仍值得懷疑而已。

相關新聞刊三、九版

刑重判兵官班德明案命倉坤謝

等不年四到年一十刑處別分人七十等勇瑞楊　死於人致害傷或害傷唆教控被

【記者謝龍田、盧德允／連線報導】海軍二兵謝坤倉被傷害致死案，已於本月十八日由陸戰隊軍事法庭宣判，海軍陸戰隊昨天表示，涉案的明德班前主任楊瑞勇上校等十七人，分別處以有期徒刑十一年到四年不等。

涉案人員判決情形是：

前班主任楊瑞勇、前行政組長楊蔡鐘、前二中隊隊長蘇永松三人因公務員假借職務上之權力，教唆傷害人之身體而致人於死，分別處十一年、九年和十一年有期徒刑，各褫奪公權六、五、六年。

前二中隊區隊長李裕誠、黃世傑共同連續傷害人之身體而致人於死，分別處有期徒刑十一年及十年六月，褫奪公權六年。

區隊長吳賜文、分隊長呂諸峰、吳兆晃、施如泰、詹志平、陳慮昌等皆因共同傷害而致人於死，判處有期徒刑十年六月至四年不等。另外，管訓學生鄭心睿、陳文賢、李明杰、余俊慶、劉蕾卿、藍貴郎等，都因共同傷害人之身體而致人於死，分處有期徒刑四年八月至四年不等。

陸戰隊司令部有關官員說，司令鄭國南中將十分在意謝坤倉案。陸戰隊在各界壓力下，全案於九月廿五日由軍事檢察官起訴時，曾對外發布新聞，詳細提供起訴書內容；二審判決於本月十八日宣判時則決定不發布新聞，以免全案另生枝節，甚至再發生司令鄭國南何時去職的問題。

謝坤倉是八月二十九日被送到海軍明德班管訓，三天後家人接到軍方電話，指他逃亡時跌傷，家人趕到國軍八〇二醫院時，他已腦死，延至九月一日不治。軍醫驗屍一度認為是跌傷致死，不是被圍毆致死，引起死者家屬強烈不滿。九月十二日，刑事警察局法醫楊日松解剖屍體，認定謝坤倉是活活被打死，案情才急轉直下。

謝兵士班德明隊戰陸軍海班該將庭法事軍，案命倉坤（圖上）校上勇瑞楊任主前報本　。年一十刑徒處判影攝會樂蔡者記／片照料資

識共有流交大擴岸兩

意刻共中受感未會合經太亞　說國返甫振奉

織組賀世入加早儘我持支都員成各　壓施

【記者華英惠／台北報導】代表李登輝總統出席本屆亞太經合會議（APEC）非正式領袖會議的海基會董事長辜振甫昨天返國，他在中正機場舉行的記者會中表示，目前兩岸都有共識，兩岸關係一定要在相互尊重、務實協商的基礎上，擴大交流；他也表示，亞太經合會議各成員都支持我國儘早加入世界貿易組織。

針對媒體追問，是否透過這次APEC非正式領袖會議「感覺」到兩岸關係將趨於緩和，將恢復兩岸的會談，他提出以上的說法，並表示「只能說到這」。

他表示，在這次非正式領袖會議中，坐在中共國家主席江澤民正對面，兩人自然的握手、寒暄、互道久仰是很自然的事。

他強調，在這次會議中並未感受到中共刻意的施壓或抵制，他認為，這是國際會議，兩岸應務實協商、相互合作。

據了解，辜振甫在這次會議期間分別與汶萊國家元首哈山納柏嘉、馬來西亞總理馬哈迪、新加坡總理吳作棟、印尼總統蘇哈托、菲律賓總統羅慕斯及泰國高層會談。

由於菲律賓是明年會議地主國，辜振甫向羅慕斯表示，APEC是經濟合作論壇，不應摻雜政治在其中，希望李登輝總統明年能出席非正式領袖會議，羅慕斯答以「將盡最大的努力」。

相關新聞刊二版

我駐波蘭代表吳慶堂：中波關係可望加強

總統當選人對台灣友善　不可能走回共產老路

【記者胡玉立／台北－華沙越洋電話專訪】波蘭總統大選，現任總統華勒沙已確定落敗，對手克瓦斯涅夫斯基將引領波蘭向前行。我駐波蘭代表吳慶堂昨天接受專訪時，為現在已不是共產黨員的克瓦斯涅夫斯基被人貼上「共產黨」的標籤表示不平，強調波蘭已不可能再走回共產主義的路；他並透露，新總統克瓦斯涅夫斯基與他熟識，對台灣也相當了解，未來的中波關係在新總統領導下可望繼續加強。

吳慶堂表示，克瓦斯涅夫斯基在國會議員任內曾經兩度應邀到他住處吃飯，兩人的關係相當密切友好，克瓦斯涅夫斯基在他家中吃飯時曾向二十多個與宴者公開表示他對台灣相當友善，並認為「波蘭政府應該可以在北京與台灣之間取得平衡點」，顯見克氏主張與兩岸同時往來；因此，克氏當選後，中波關係應該可以在目前友好的立場上繼續加強，前景樂觀。

吳慶堂說，克瓦斯涅夫斯基一年多前曾答應邀來華訪問，但因波蘭國內發生政爭，克氏改派三位國會議員代表他訪華。一九九〇年，克氏赴韓國參加體育活動時，曾過境停留台北半天，對台灣也有不錯的印象。不過，吳慶堂也認為，克氏當上總統後，幾乎不可能來台北訪問；但基於過去的私誼，雙方應可維持良好的溝通。

對於外界懷疑克氏上台後可能帶領波蘭走向共產主義的回頭路，吳慶堂指出，克氏過去曾是共產黨員，現在可以說是社會主義者，克氏被形容是「共產黨」，是標榜反共的華勒沙抹黑克氏，刻意使這場選戰演變成意識形態的爭戰。

吳慶堂表示，事實上，十一月十五日剛過四十一歲生日的克瓦斯涅夫斯基，無論是在採取市場經濟、國營事業民營化、加入歐聯、加入北約組織等政策上，都與華勒沙雷同，唯一的不同是克氏的形象比較清新，許多青年人投票給克氏。無論如何，時代的潮流，已不允許波蘭再走回共產主義的老路。

味滋的樣一不

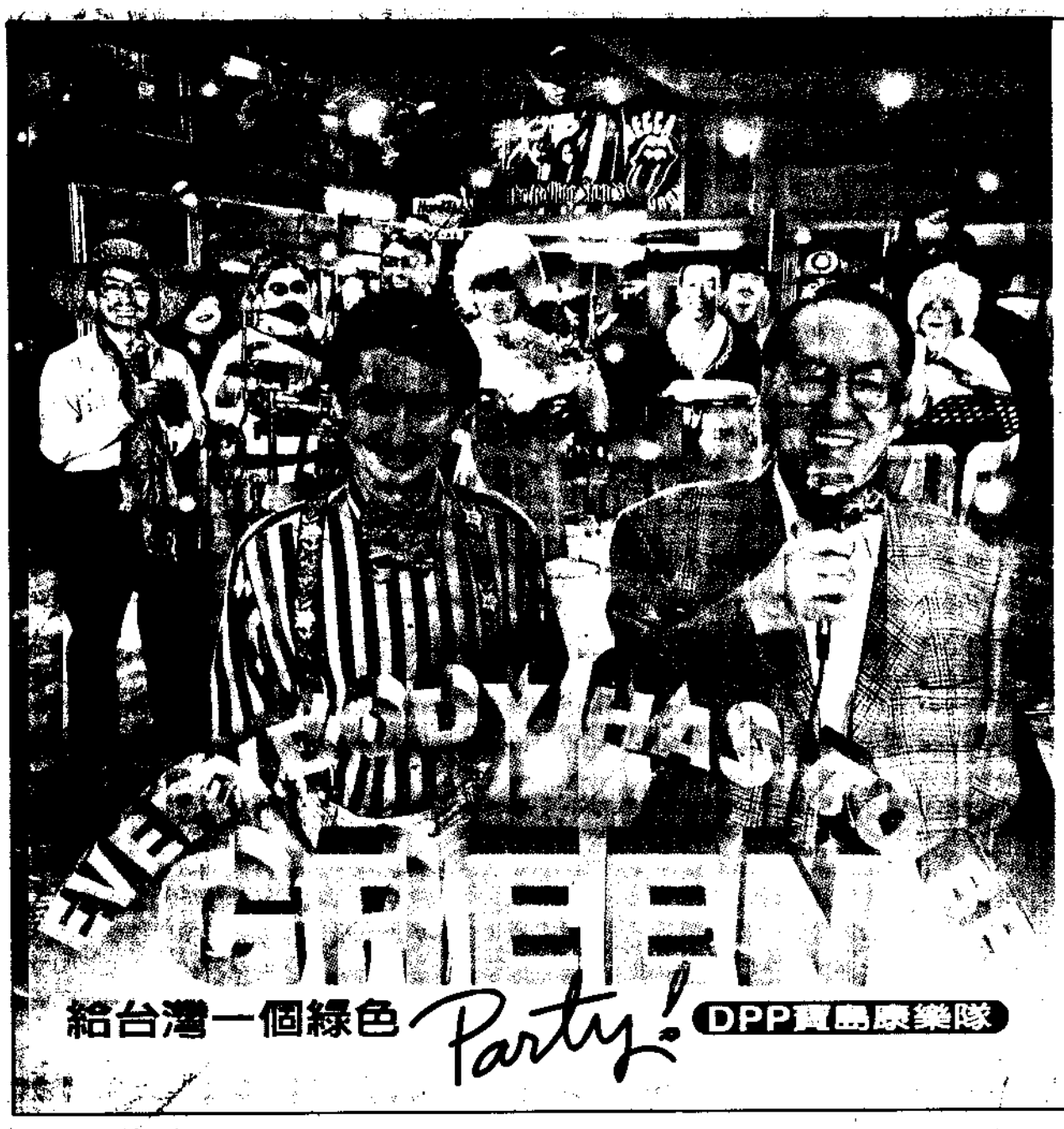
勒華統總任現敗擊中遭決統總在基斯夫涅斯瓦克的身出黨共蘭波會會
應致者持支向沙華在塔開雷人夫與他，夜之遍大日九十。統總選當，沙
（社聯美）　。意神的提在券勝刷一是已，時
記覆答府統總在日九十他是遍，利失任連當競沙勒華統總任現關波會
（社新法）。　。情神的何奈可無，業一手兩時題問者

國際知名預言家
心靈文學家
鍾易達大師親自傳授
易經八字卜卦通靈
●從初級至高級，傳授圖師法門、移星換斗。
●每週二晚7～9點上課名額有限。
台北市羅斯福路三段253號7F之2
電話：(02)3691221

第三屆全國玩古藝工玉器展
時間／84年11月17日～21日
地點／松山機場外貿展覽館
臨蒞　蔣蔣蓉大師壺藝紫砂寶國

票選十大熱門旅遊國家活動
即日起至11月30日止，剪刊於本報第一版報頭旁「票選印花」乙枚，貼在明信片上，同時寫下您最喜歡的旅遊國家名稱，就有機會免費暢遊義大利、南非、美西，還有香港來回機票，AD名表等獎事。
（詳情請參閱本報第一版報頭旁活動說明或觀賞「世界旅遊報導」；播出時間：每晚11：00～12：00）。
主辦：聯合報・華旅傳播事業有限公司
協辦：中華航空・華都旅行社
看看世界旅遊雜誌・旅遊界雜誌
全家便利店・OK便利店・萊爾富便利店
福客多商店
贊助：傳盟國際有限公司・嘉陵戶外休閒用品公司
台灣英文雜誌社有限公司

閉上眼睛,如果你悶得太慌　唱首歌和你作陪,或許你已經很久沒有開心過
這裡有個綠色BAND　唱歌乎你聽
× × × × × × × × × × × × ×
來哦　來哦
芋粿　甜粿　菜頭粿
大家今天攏免睏
來看DPP寶島康樂隊
有豬頭皮唸歌炒菰菜
BABOO抓狂唱得搶搶滾
乩童秩序拜請四方神明
施文彬要帶你去傷心酒店
而羅百吉轉動星際狂舞
哈!拿綠色橡皮筋射星星
注意　注意
芭樂呼叫蓮霧同志
緊急動員令
EVERYBODY HAS TO BE GREEN
身上要有一樣是綠
問阮驚動萬教到底咧創啥米
就是給台灣一個綠色PARTY啦!
給台灣一個綠色PARTY
邁禮拜二【于美人.羅文嘉主持】
11月21日
台北市中正紀念堂
甲拜六【陳文茜主持】
11月25日
高雄市中山體育場
日落西山・月娘光光
咱們暗時七點半
等恁們喲!
7:30開始
TVBS現場轉播
LET'S GO!
民進黨中央黨部
彭明敏競選總統辦公室
電話:02-7153636
特別介紹
民進黨北市立委候選人　繼續發出愛情限時批
施明德
彭明敏
謝長廷
最奇怪的時代
最好笑的歌手
給台灣一個綠色 Party!
DPP寶島康樂隊



氣天日今

桃竹新	台北台
16°C・22°C	17°C・20°C
19°C・27°C	17°C・25°C

活生

黨安娜上電視節目
為了兒子無意離婚　5

世界舉重賽我添三銅
世界跆拳賽我添一銅　24、25

●金馬澎及南市立委選情報導　3、4
●糕餅公會要求解決麵粉不合理管制
●長億高球場官商勾結案　檢方起訴八人
●美預算之爭暫落幕　公務員恢復上班

9654

市股日昨

發指權加	A565.72
	17.77
總交成	122.6億